



## 6. Stabilité en tangage lors d'une action aux commandes en vol accéléré / Pitch stability operating controls during accelerated flight test

A

Fermeture effective / Collapse occurs = Non / No

A

A

## 7. Stabilité et amortissement du roulis / Roll stability and damping

A

Oscillations / Oscillations = Amorties / Reducing

A

A

## 8. Stabilité en virage modéré / Stability in gentle spirals test

A

Tendance au retour en vol droit / Tendency to return to straight flight = Sortie spontanée / Spontaneous exit

A

A

## 9. Comportement en sortie d'une spirale engagée entièrement développée / Behaviour exiting a fully developed spiral dive

A

Taux de chute après deux virages / Sink rate after two turns = Réduction immédiate de la vitesse angulaire de virage / Immediate reduction of rotation speed

A

A

Tendance au retour au vol droit / Tendency to return to straight flight = Sortie spontanée (la force d'accélération ↓, la vitesse angulaire du virage ↓) / Spontaneous exit (g force decreasing, rotation speed decreasing)

A

A

Angle de rotation pour retrouver le vol normal / Turn angle to recover normal flight = Inférieur à 720 °, sortie spontanée / Less than 720°, spontaneous recovery

A

A

## 10. Fermeture frontale symétrique / Symmetric front collapse test

B

30%

Entrée / Entry = Bascule arrière inférieure à 45° / Rocking back less than 45°

A

A

Sortie / Recovery = Spontanée, inférieure à / Spontaneous in less than 3 s

A

A

Angle d'abattée en sortie / Dive forward angle on exit = Abattée comprise entre 0 et 30° maintien de la trajectoire / Dive forward 0° to 30°, Keeping course

A

A

Cascade effective / Cascade occurs = Non / No

A

A

50%

Entrée / Entry = Bascule arrière inférieure à 45° / Rocking back less than 45°

A

A

Sortie / Recovery = Spontanée, inférieure à / Spontaneous in less than 3 s

A

A

Angle d'abattée en sortie / Dive forward angle on exit = Abattée comprise entre 0 et 30° maintien de la trajectoire / Dive forward 0° to 30°, Keeping course

A

A

Cascade effective / Cascade occurs = Non / No

A

A

50% accéléré

Entrée / Entry = Bascule arrière inférieure à 45° / Rocking back less than 45°

A

A

Sortie / Recovery = Spontanée, inférieure à / Spontaneous in less than 3 s

A

A

Angle d'abattée en sortie / Dive forward angle on exit = Abattée comprise entre 30 et 60° maintien de la trajectoire / Dive forward 30° to 60°, Keeping course

B

A

Cascade effective / Cascade occurs = Non / No

A

A

## 11. Sortie de phase parachutale / Exiting deep stall (parachutal stall) test

A

Phase parachutale accomplie / Deep stall achieved = Oui / Yes	A	A	
Sortie / Recovery = Spontanée, inférieure à 3 s / Spontaneous in less than 3 s	A	A	
Angle d'abattée en sortie / Dive forward angle on exit = Abattée comprise entre 0 et 30° / Dive forward 0° to 30°	A	A	
Changement de trajectoire / Change of course = Changement de trajectoire inférieur à 45° / Changing course less than 45°	A	A	
Cascade effective / Cascade occurs = Non / No	A	A	

## 12. Sortie de passage aux grands angles d'incidence / High angle of attack recovery test

A

Sortie / Recovery = Spontanée, inférieure à 3 s / Spontaneous in less than 3 s	A	A	
Cascade effective / Cascade occurs = Non / No	A	A	

## 13. Sortie d'un décrochage stabilisé maintenu / Recovery from a developed full stall

B

Angle d'abattée en sortie / Dive forward angle on exit = Abattée comprise entre 30 et 60° / Dive forward 30° to 60°	A	B	
Fermeture / Collapse = Pas de fermeture / No collapse	A	A	
Cascade effective (autre qu'une fermeture) / Cascade occurs (other than collapses) = Non / No	A	A	
Bascule en arrière / Rocking back = Inférieure à 45° / Less than 45°	A	A	
Tension des suspentes / Line tension = Tension de la plupart des suspentes / Most lines tight	A	A	

## 14. Fermeture asymétrique / Asymmetric collapse test

B

Petite fermeture asymétrique / Small asymmetric collapse			
Changement de trajectoire avant regonflement & Angle d'abattée ou de roulis maximum / Change of course until re-inflation Maximum dive forward or roll angle = Compris entre 90 et 180°, abattée ou roulis compris entre 15 et 45° / 90° to 180°, dive or roll angle 15° to 45°	A	B	
Comportement au regonflement / Re-inflation behaviour = Regonflement spontané / Spontaneous re-inflation	A	A	
Changement total de trajectoire / Total change of course = Inférieur à 360° / Less than 360°	A	A	
Fermeture effective du côté opposé / Collapse on the opposite side occurs = Non (ou seulement un petit nombre de cellules effondrées avec un regonflement spontané) / No (or only a small number of collapsed cells with a spontaneous re-inflation)	A	A	
Twist effectif / Twist occurs = Non / No	A	A	
Cascade effective / Cascade occurs = Non / No	A	A	

## Grande fermeture asymétrique / Large asymmetric collapse

Changement de trajectoire avant regonflement & Angle d'abattée ou de roulis maximum / Change of course until re-inflation Maximum dive forward or roll angle = Compris entre 90 et 180°, abattée ou roulis compris entre 15 et 45° / 90° to 180°, dive or roll angle 15° to 45°	A	B	
Comportement au regonflement / Re-inflation behaviour = Regonflement spontané / Spontaneous re-inflation	A	A	
Changement total de trajectoire / Total change of course = Inférieur à 360° / Less than 360°	A	A	
Fermeture effective du côté opposé / Collapse on the opposite side occurs = Non (ou seulement un petit nombre de cellules effondrées avec un regonflement spontané) / No (or only a small number of collapsed cells with a spontaneous re-inflation)	A	A	
Twist effectif / Twist occurs = Non / No	A	A	
Cascade effective / Cascade occurs = Non / No	A	A	

Changement de trajectoire avant regonflement & Angle d'abattée ou de roulis maximum / Change of course until re-inflation Maximum dive forward or roll angle = Compris entre 90 et 180°, abattée ou roulis compris entre 15 et 45° / 90° to 180°, dive or roll angle 15° to 45°	A	B	
Comportement au regonflement / Re-inflation behaviour = Regonflement spontané / Spontaneous re-inflation	A	A	
Changement total de trajectoire / Total change of course = Inférieur à 360° / Less than 360°	A	A	
Fermeture effective du côté opposé / Collapse on the opposite side occurs = Non (ou seulement un petit nombre de cellules effondrées avec un regonflement spontané) / No (or only a small number of collapsed cells with a spontaneous re-inflation)	A	A	
Twist effectif / Twist occurs = Non / No	A	A	
Cascade effective / Cascade occurs = Non / No	A	A	
<i>Grande fermeture asymétrique avec 100% d'accélérateur / Large asymmetric collapse full accelerated</i>			
Changement de trajectoire avant regonflement & Angle d'abattée ou de roulis maximum / Change of course until re-inflation Maximum dive forward or roll angle = Compris entre 90 et 180°, abattée ou roulis compris entre 15 et 45° / 90° to 180°, dive or roll angle 15° to 45°	A	B	
Comportement au regonflement / Re-inflation behaviour = Regonflement spontané / Spontaneous re-inflation	A	A	
Changement total de trajectoire / Total change of course = Inférieur à 360° / Less than 360°	A	A	
Fermeture effective du côté opposé / Collapse on the opposite side occurs = Non (ou seulement un petit nombre de cellules effondrées avec un regonflement spontané) / No (or only a small number of collapsed cells with a spontaneous re-inflation)	A	A	
Twist effectif / Twist occurs = Non / No	A	A	
Cascade effective / Cascade occurs = Non / No	A	A	
15. Contrôle de trajectoire avec fermeture asymétrique maintenue / Directional control with a maintained asymmetric collapse			A
Capacité à voler droit / Able to keep course = Oui / Yes	A	A	
Virage à 180° en 10 s, du côté opposé à la fermeture / 180° turn away from the collapsed side possible in 10 s = Oui / Yes	A	A	
Pourcentage de commande entre le virage et le départ en vrille ou en décrochage / Amount of control range between turn and stall or spin = Supérieur à 50% du débattement aux commandes symétrique / More than 50 % of the symmetric control travel	A	A	
16. Tendance à la vrille bras hauts / Trim speed spin tendency test			A
Vrille effective / Spin occurs = Non / No	A	A	
17. Essai de tendance à la vrille à basse vitesse / Low speed spin tendency test			A
Vrille effective / Spin occurs = Non / No	A	A	
18. Sortie d'une vrille développée / Recovery from a developed spin			A
Angle de rotation en vrille après relâchement des commandes / Spin rotation angle after release = Sort de la vrille en moins de 90° / Stops spinning in less than 90°	A	A	
Cascade effective / Cascade occurs = Non / No	A	A	

## 19. Décrochage aux B / B-line stall test

A

Changement de trajectoire avant relâchement / Change of course before release = Changement de trajectoire inférieur à 45° / Changing course less than 45°	A	A	
Comportement avant relâchement / Behaviour before release = Maintien de stabilité avec envergure droite / Remains stable with straight span	A	A	
Sortie / Recovery = Spontanée, inférieure à 3 s / Spontaneous in less than 3 s	A	A	
Angle d'abattée en sortie / Dive forward angle on exit = Abattée comprise entre 0 et 30° / Dive forward 0° to 30°	A	A	
Cascade effective / Cascade occurs = Non / No	A	A	

## 20. Grandes oreilles / Big ears test

A

Procédure d'entrée / Entry procedure = Commandes spécifiques / Dedicated controls	A	A	
Comportement pendant les grandes oreilles / Behaviour during big ears = Vol stable / Stable flight	A	A	
Sortie / Recovery = Spontanée, inférieure à 3 s / Spontaneous in less than 3 s	A	A	
Angle d'abattée en sortie / Dive forward angle on exit = Abattée comprise entre 0 et 30° / Dive forward 0° to 30°	A	A	

## 21. Grandes oreilles en vol accéléré / Big ears in accelerated flight

A

Procédure d'entrée / Entry procedure = Commandes spécifiques / Dedicated controls	A	A	
Comportement pendant les grandes oreilles / Behaviour during big ears = Vol stable / Stable flight	A	A	
Sortie / Recovery = Spontanée, inférieure à 3 s / Spontaneous in less than 3 s	A	A	
Angle d'abattée en sortie / Dive forward angle on exit = Abattée comprise entre 0 et 30° / Dive forward 0° to 30°	A	A	
Comportement aux grandes oreilles maintenues dès le relâchement de l'accélérateur / Behaviour immediately after releasing the accelerator while maintaining big ears = Vol stable /Stable flight	A	A	

## 22. Commandes de direction alternatives / Alternative means of directional control

A

Tendance au retour au vol droit / Tendency to return to straight flight = Oui / Yes	A	A	
Angle de rotation pour retrouver le vol normal / Turn angle to recover normal flight = Non / No	A	A	

## 23. Autre procédure et/ou configuration de vol décrite dans le manuel d'utilisation / Testing any other flight procedure

A

Fonctionnement correct de la procédure / Procedure works as described = Oui / Yes	A	A	
Procédure adaptée aux pilotes débutants / Procedure suitable for novice pilots = Oui / Yes	A	A	
Cascade effective / Cascade occurs = Non / No	A	A	